

**ORDINANCE NO. 2024-01**  
**ORDENANZA NRO. 2024-01**

**AN ORDINANCE OF THE CITY OF GONZALES, TEXAS ORDERING A GENERAL MUNICIPAL ELECTION TO BE HELD ON MAY 4, 2024, FOR THE PURPOSE OF ELECTING AN INDIVIDUAL TO THE OFFICE OF COUNCIL MEMBER DISTRICT 1 AND COUNCIL MEMBER DISTRICT 2; PROVIDING FOR EARLY VOTING; PROVIDING FOR OTHER MATTERS RELATING TO THE ELECTION; AND PROVIDING AN EFFECTIVE DATE.**

**UNA ORDENANZA DE LA CIUDAD DE GONZALES, TEXAS, QUE ORDENA QUE SE CELEBRE UNA ELECCIÓN MUNICIPAL GENERAL EL 4 DE MAYO DE 2024, CON EL PROPÓSITO DE ELEGIR A UN INDIVIDUO PARA EL CARGO DE MIEMBRO DEL CONSEJO DISTRITO 1 Y MIEMBRO DEL CONSEJO DISTRITO 2; QUE DISPONE LA VOTACIÓN ANTICIPADA; QUE DISPONE OTROS ASUNTOS RELATIVOS A LA ELECCIÓN; Y QUE DISPONE UNA FECHA DE ENTRADA EN VIGENCIA.**

**NOW, THEREFORE, BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF GONZALES, TEXAS:**

**AHORA, POR LO TANTO, EL CONSEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE GONZALES, TEXAS, ORDENA:**

Section 1. That a May 4, 2024 regular election for the purpose of electing an individual to the office of Council Member District 1, and Council Member District 2 is hereby Ordered.

This Order of Election is to be posted at the Gonzales Municipal Building on the Bulletin Board used for posting notices of the meetings of the City Council.

Sección 1. Que se ordena por la presente una elección regular para el 4 de mayo de 2024 con el propósito de elegir a un individuo para el cargo de Miembro del Consejo Distrito 1 y Miembro del Consejo Distrito 2.

Esta Orden de Elección se publicará en el Tablero de Anuncios del Edificio Municipal de Gonzales que se utiliza para publicar avisos de las asambleas del Consejo Municipal.

Section 2. The City Council of the City of Gonzales finds that it is in the best interest of the public health, safety and interest to conduct a joint election with Gonzales County for the May 4, 2024 election requiring the use of polling locations and early voting hours as determined by Gonzales County.

Sección 2. El Consejo Municipal de la Ciudad de Gonzales halla que es en el mejor interés de la a salud, la seguridad y el interés público celebrar una elección conjunta con

el Condado de Gonzales para la elección del 4 de mayo de 2024 que requiera del uso de los lugares de votación y los horarios de votación anticipada que el Condado de Gonzales determine.

Section 3. The Election Administrator for Gonzales County shall serve as early voting clerk; the appointment of a deputy clerk or clerks for early voting by the Election Administrator shall be in accordance with the law.

Sección 3. El Administrador de Elecciones del Condado de Gonzales actuará como oficial de votación anticipada; la designación de un suboficial o suboficiales para la votación anticipada por el Administrador del Condado se hará en conformidad con la ley.

Section 4. On Election Day, May 4, 2024, the polls shall be open between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m., at the locations established by Gonzales County on the dates and times as follows, or as may be amended by Gonzales County, per the contract.

**Gonzales County Election Precinct**

Pct. 1, 2, 3, 12

**Voting Location**

Randle Rather Bldg, 427 St. George, STE 100, Gonzales, TX 78629

Sección 4. El Día de Elección, el 4 de mayo de 2024, las casillas abrirán en el horario de 7:00 a.m. a 7:00 p.m., en los lugares de votación establecidos por el Condado de Gonzales en las siguientes fechas y horarios o según el Condado de Gonzales los modifique en virtud del contrato.

**Precinto electoral del Condado de Gonzales**

Precinto 1, 2, 3, 12

**Lugar de Votación**

Randle Rather Bldg, 427 St. George, STE 100, Gonzales, TX 78629

Section 5. Early Voting by personal appearance shall commence on April 22, 2024 and continue through April 30, 2024, at the locations established by Gonzales County on the dates and times as follows, or as may be amended by Gonzales County, per the contract.

**Main Early Voting Location:**

Randle-Rather Building – EV Election Room  
427 St. George, Gonzales, Texas 78629

April 22 <sup>nd</sup> -April 26 <sup>th</sup>	Monday – Friday	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
April 29 <sup>th</sup> -April 30 <sup>th</sup>	Monday-Tuesday	8:00 a.m. – 5:00 p.m.

Additionally, early voting locations will be identified in the contract executed with Gonzales County.

Sección 5. La votación anticipada en persona empezará el 22 de abril de 2024 y continuará hasta el 30 de abril de 2024, inclusive, en los lugares de votación establecidos por el Condado de Gonzales en las siguientes fechas y horarios o según el Condado de Gonzales los modifique en virtud del contrato.

Lugar principal de votación anticipada:

Randle-Rather Building – Sala de elección de votación anticipada  
427 St. George, Gonzales, Texas 78629

22 de abril al 26 de abril	Lunes a viernes	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
29 de abril y 30 de abril	Lunes y martes	8:00 a.m. – 5:00 p.m.

Además, los lugares de votación anticipada serán identificados en el contrato firmado con el Condado de Gonzales.

Section 6. Applications for ballot by mail shall be received by the Gonzales Election Administrator at 427 St. George, Ste 306, Gonzales, Texas 78629 no later than close of business on April 23, 2024.

Sección 6. Las solicitudes de boletas por correo serán recibidas por el Administrador de Elecciones de Gonzales en 427 St. George, Ste 306, Gonzales, Texas 78629 hasta el cierre de operaciones el 23 de abril de 2024.

Section 7. This election shall be held in accordance with the Constitution of the State of Texas and the Election Code, and all resident qualified voters of the City shall be eligible to vote in the election. The City Secretary and Mayor are hereby authorized and directed to take any and all actions necessary to comply with the provisions of the Code in carrying out and conducting the election, whether or not expressly authorized herein.

Sección 7. Esta elección se celebrará en conformidad con la Constitución del Estado de Texas y el Código Electoral, y todos los votantes habilitados residentes de la Ciudad serán elegibles para votar en la elección. Por la presente, se autoriza e instruye a la Secretaria de la Ciudad y al Alcalde a que tomen todas y cada una de las medidas necesarias para cumplir con las disposiciones del Código para realizar y celebrar la elección, sean expresamente autorizadas en la presente o no.

Section 8. The Mayor and/or the City Secretary of the City of Gonzales are hereby authorized to execute and/or issue, for and on behalf of the City, such orders, documents, and forms as may, from time to time, be promulgated by the Secretary of State of the State of Texas in conjunction with the election herein ordained.

Sección 8. Por la presente, se autoriza al Alcalde y/o la Secretaria de la Ciudad de la Ciudad de Gonzales a firmar y/o expedir para la Ciudad y en su nombre, ciertas órdenes, documentos y formas como pueda, periódicamente, promulgar la Secretaría del Estado de Texas en conjunto con la elección ordenada en este documento.

Section 9. Said election shall be held in accordance with Texas Election Code and the Federal Voting Rights Act of 1965, as amended.

Sección 9. Dicha Elección se llevará a cabo de acuerdo con el Código Electoral de Texas y la Ley Federal de Derecho al Voto de 1965 y sus enmiendas.

Section 10. It is hereby declared to be the intention of the City Council of the City that the phrases, clauses, sentences, paragraphs, and sections of this Ordinance are severable, and if any phrase, clause sentence, paragraph or section of this Ordinance shall be declared unconstitutional by the valid judgment or decree of any court of competent jurisdiction, such unconstitutionality shall not affect any of the remaining phrases, clauses, sentences, paragraphs or sections of this Ordinance, since the same would have been enacted by the City Council without the incorporation in this Ordinance of any such unconstitutional phrase, clause, sentence, paragraph or section.

Sección 10. Por la presente, se declara que es intención del Consejo Municipal de la Ciudad que las frases, cláusulas, oraciones, párrafos y secciones de esta Ordenanza sean divisibles, y si cualquier frase, cláusula, oración, párrafo o sección de esta Ordenanza fuera declarado inconstitucional por el fallo o decreto válido de cualquier tribunal con competencia jurisdiccional, dicha inconstitucionalidad no afectará ninguna de las frases, cláusulas, oraciones, párrafos o secciones restantes de esta Ordenanza, debido a que la misma hubiera sido promulgada por el Consejo Municipal sin la incorporación en esta Ordenanza de cualquiera de esas frases, cláusulas, oraciones, párrafos o secciones inconstitucionales.

Section 11. It is hereby officially found and determined that the meeting at which this Ordinance was adopted was open to the public and that public notice of the time, place, and purpose of said meeting was given as required by the Open Meetings Act, Chapter 551 of the Texas Government Code, as amended.

Sección 11. Por la presente, se halla y se determina oficialmente que la asamblea en la cual esta Ordenanza fue adoptada estuvo abierta al público y que se dio aviso público de la hora, el lugar y el propósito de dicha asamblea según lo exige la Ley de Asambleas Públicas en el Capítulo 551 del Código de Gobierno de Texas y sus enmiendas.

Section 12. This ordinance shall become effective immediately upon its passage.

Sección 12. Esta ordenanza entrará en vigencia inmediatamente después su aprobación.

**PASSED AND ADOPTED this 8<sup>th</sup> day of January, 2024.**

**APROBADA Y ADOPTADA el 8 de enero de 2024.**

  
\_\_\_\_\_

Mayor (Alcalde), S.H. Sucher

ATTEST (ATESTIGUA):



---

Kristina Vega, City Secretary (Secretaria de la Ciudad)